

## الجمعية العمومية - الدورة السابعة والثلاثون

العدد الأول  
٢٠١٠/٩/٢٨

تصدر نشرة الايكاو اليومية في وقت مبكر من صباح كل يوم عمل طوال انعقاد الجمعية العمومية، وتحتوي على جدول زمني للاجتماعات التي تعقد في يوم صدورها، وموجز لأعمال الجمعية العمومية في اليوم السابق، وجدول الحفلات الاجتماعية، فضلا عن الإعلانات العامة.

### جدول اجتماعات: الثلاثاء، ٢٠١٠/٩/٢٨

اجتماع غير رسمي لرؤساء وفود الدول المتعاقدة فقط	الساعة ٩،٤٥	قاعة الجمعية العمومية (القاعتان ١ و ٢ بالطابق الرابع بمبنى المؤتمرات)
الجلسة العامة الافتتاحية	الساعة ١١،٠٠	قاعة الجمعية العمومية
الجلسة العامة الثانية	الساعة ١٥،٠٠	قاعة الجمعية العمومية

### الخدمات الطبية العاجلة

من الاثنين الى الجمعة من الساعة ٨،٣٠ إلى الساعة ١٦،٣٠ الرقم الداخلي رقم 8212

المستشار الطبي للايكاو له مكتب في الطابق الرابع بمبنى المكاتب، الجناح رقم 4.25، الرقم الداخلي 8212. وتعمل في مكتبه ممرضة من الساعة ٨،٣٠ إلى الساعة ١٦،٣٠ طوال انعقاد الجمعية العمومية. وإذا حدث ظرف طارئ وتعذر الاتصال بالممرضة فان وحدة الضمان الاجتماعي والرعاية - وهي أيضا في الطابق الرابع، الجناح رقم 4.35.28، الرقم الداخلي 8236 أو 8237 - ستتخذ الإجراءات الملائمة لتوفير المساعدات الطبية.

يمكن للمشاركين الذين يبحثون عن علاج طبي أن يحصلوا من ادارة الفندق على عنوان ورقم هاتف الطبيب الخاص بالفندق أو أي طبيب آخر بالقرب منه.

فيما يلي بيان بأقرب مستشفى الى مقر الايكاو: المركز الصحي لجامعة ماكغيل (مستشفى رويال فيكتوريا)، الهاتف رقم 934-1934 (514)

لدى معظم المستشفيات عيادة طوارئ مفتوحة ليلا ونهارا.

يمكن استدعاء سيارة الإسعاف بالاتصال بأي طبيب أو عن طريق الاتصال بالإسعاف الطبي (Urgences Santé) على الهاتف رقم 911.

### أمن المبنى

صدرت لحراس الأمن تعليمات مشددة بعدم السماح لأي شخص لا يحمل بطاقة الأمن الصادرة عن الايكاو بدخول المبنى، ولذا يجب حمل البطاقة بشكل ظاهر طوال التواجد في المبنى. ستصدر للمشاركين شارة الجمعية العمومية عند التسجيل، وهي تعتبر بطاقة أمن لدخول المبنى، ويسمح لحاملها بالدخول إلى مبنى المؤتمرات. وينبغي المحافظة على هذه الشارة من الضياع، وفي حالة ضياعها يجب استصدار شارة بديلة من مكتب التسجيل.

### دخول المندوبين والزوار إلى مبنى المكاتب

يجب على الوفود الوطنية أن تطلب من مكتب الأمن الخاص السماح لها بالدخول إلى مبنى المكاتب وكذلك ينبغي إرسال قائمة يومية إلى قسم أمن الايكاو [isec@icao.int](mailto:isec@icao.int) بأسماء المندوبين الذين يزورون الوفود الوطنية.

### الحفلات الاجتماعية

يصدر الأمين العام القائمة التالية بالمناسبات الاجتماعية لإعلام الوفود بمواعيد الحفلات التي يعترزم المضيفون تنظيمها . وتقتصر هذه القائمة على الحفلات التي أبلغ بها مكتب الأمين العام والتي يصدر مضيفها بطاقات دعوة لحضورها، ما لم ينص على خلاف ذلك. وهذه القائمة قابلة للتغيير .

الثلاثاء - ٢٠١٠/٩/٢٨ حفل استقبال وغداء يقيمه وفد الهند

الاحتفال بتقديم جائزة ادوارد وارنر<sup>(١)</sup> التاسعة والثلاثين  
قاعة الجمعية العمومية

الساعة ١٨,٠٠ إلى الساعة ١٨,٣٠

حفل استقبال يقيمه رئيس المجلس والأمين العام للايكاو  
الطابقان الثالث والرابع بمبنى المؤتمرات  
الساعة ١٨,٣٠ إلى الساعة ٢٠,٣٠

حفل استقبال تقيمه مجموعة دول آسيا والمحيط الهادئ الأعضاء في مجلس الايكاو

الأربعاء - ٢٠١٠/٩/٢٩ حفل استقبال وغداء يقيمه وفد مصر

حفل استقبال يقيمه وفد كندا<sup>(٢)</sup>

"الممر الدولي" "Le Passage International" المجاور لمبنى المؤتمرات، الطابق الأرضي  
(الدخول عبر الأبواب الآلية في منطقة التسجيل)

الساعة ١٨,٠٠ إلى الساعة ٢٠,٠٠

حفلة استقبال وإفطار يقيمه ممثلو مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي الأعضاء في مجلس الأيكاو	الخميس - ٢٠١٠/٩/٣٠
حفلة استقبال وغداء يقيمه وفد الدانمرك	
حفلة استقبال يقيمه وفد المملكة العربية السعودية	
حفلة استقبال يقيمه وفد سنغافورة	
حفلة استقبال يقيمه وفد جنوب أفريقيا	
حفلة استقبال يقيمه وفد الولايات المتحدة الأمريكية	
حفلة استقبال وإفطار يقيمه وفد إيطاليا	الجمعة ٢٠١٠/١٠/١
حفلة استقبال وغداء يقيمه وفد ألمانيا	
حفلة استقبال يقيمه وفد بلجيكا - ABIS Group	
حفلة استقبال يقيمه وفد ماليزيا	
حفلة استقبال يقيمه وفد نيجيريا	
حفلة استقبال يقيمه وفد المملكة المتحدة	
حفلة استقبال وغداء يقيمه وفد سلوفينيا	السبت ٢٠١٠/١٠/٢
حفلة استقبال يقيمه وفد الإمارات العربية المتحدة	
حفلة استقبال وإفطار يقيمه وفد لبنان	الاثنين ٢٠١٠/١٠/٤
حفلة غداء تقيمه وفود الدول الأفريقية	
حفلة استقبال يقيمه وفد فرنسا	
حفلة استقبال يقيمه وفد جمهورية كوريا	
حفلة استقبال وإفطار يقيمه وفد المغرب	الثلاثاء ٢٠١٠/١٠/٥
حفلة استقبال يقيمه وفد الاتحاد الروسي	

يرجى من الوفود التي ترغب في حجز مواعيد لحفلاتها أو في ادخال أي تغيير على القائمة أعلاه أن تتصل بالسيدة أندريه دورانسو بمكتب الأمين العام (الرقم الداخلي 8043).

**ملاحظات :** (١) جميع أعضاء الوفود وأزواجهم مدعوون لحضور الاحتفال بتقديم جائزة ادوارد وارنر التاسعة والثلاثين، في الساعة ١٨,٠٠ من يوم ٢٠١٠/٩/٢٨ بقاعة الجمعية العمومية في الطابق الرابع من مبنى المؤتمرات، وسيعقب ذلك حفل استقبال يقيمه رئيس مجلس الأيكاو والأمين العام للايكاو في الطابق الثالث والرابع من مبنى المؤتمرات من الساعة ١٨,٣٠ الى الساعة ٢٠,٣٠.

(٢) جميع المشاركين وأزواجهم مدعوون لحضور حفل الاستقبال الذي تقيمه حكومة كندا في يوم الأربعاء ٢٠١٠/٩/٢٩ في الساعة ١٨,٠٠ في الممر الدولي "Le Passage International" المجاور لمبنى المؤتمرات في الأيكاو بالطابق الأرضي (المدخل عن طريق الأبواب الآلية المؤدية إلى منطقة التسجيل).

**ملاحظة :** يرجى التأكد من أن الرسائل والدعوات التي تودع لدى مكتب توزيع الوثائق تحمل - بالإضافة إلى الاسم - اسم الدولة أو المنظمة المعنية.

### المناسبات الاجتماعية

نظمت الايكاو برنامجا لمرافقي المشاركين في الجمعية العمومية. وقد وزعت نسخة من هذا البرنامج على كل مشارك سجل نفسه ومرافقيه، وتوجد نسخ اضافية في مكتب الاستعلامات في الطابق الأول بمبنى المؤتمرات.

وتجدون رفق هذه النشرة اليومية صفحة **وردية اللون** عنوانها "**جدول أنشطة سنة ٢٠١٠**" تلخص كل أنشطة هذا البرنامج. **وسوف يجري تحديث هذا الجدول يوميا.** ولذلك نرجو من المندوبين أن ينزعوا هذه الصفحة الوردية من النشرة اليومية ليسلموها يوميا الى مرافقيهم.

نرجو الإحاطة علما أيضا بأن السيدة ف. بنجامان والسيدة ن. كوبيه ستقيمان **حفلا شاي** لاستقبال من حضروا برفقة المشاركين، وذلك **يوم الأربعاء ٢٩/٩/٢٠١٠** في الطابق الأول بمبنى المؤتمرات. وقد وزعت بعض الدعوات ومع ذلك فالدعوة موجهة إلى المشاركين لحضور هذا الحفل حتى ولو لم تصل إليهم الدعوات.

### منطقة المعلومات عن الايكاو

ستفتتح يوم الثلاثاء ٢٨/٩/٢٠١٠ منطقة المعلومات عن الايكاو للدورة السابعة والثلاثين للجمعية العمومية وستظل مفتوحة يوميا حتى يوم ٨/١٠/٢٠١٠. وندعوكم لزيارة هذه المنطقة التي تقع في بهو قاعة الجمعية العمومية.

وتتيح منطقة المعلومات فرصة فريدة لجميع المندوبين للحصول على مزيد من المعلومات عن الأعمال التي تضطلع بها الأمانة العامة بالنيابة عن الدول المتعاقدة الأعضاء في المنظمة. وهي أيضا فرصة مناسبة لمقابلة موظفي الأمانة العامة الذين يمكن توجيه أسئلتكم إليهم بشأن كل جوانب عمل الايكاو.

### عروض الأمانة العامة للايكاو

سيُعقد في بهو قاعة الجمعية العمومية اجتماعان إعلاميان يتناولان موضوعا رئيسا.

**الموضوع:** الطيران الدولي وتغير المناخ

**تقدمه:** السيدة جين هوبي، رئيسة فرع البيئة

**التاريخ والوقت:** ٢٩ سبتمبر الساعة ١٣,٠٠

**المكان:** بهو قاعة الجمعية العمومية، الطابق الرابع

**الموضوع:** الإمكانية العملية لتحقيق الأهداف المتصلة بتغير المناخ بالنسبة للطيران الدولي

**يقدمه:** ثيودور تراشر، موظف شؤون البيئة، فرع البيئة

**التاريخ والوقت:** ٢٩ سبتمبر الساعة ١٥,٣٠

**المكان:** بهو قاعة الجمعية العمومية، الطابق الرابع

## الحواسيب

سيكون عشرون جهاز حاسوب (كمبيوتر) مجهزة ببرامج "مايكروسوفت أوفيس" وطابعتان متاحة في مقهى الانترنت في الطابق الرابع من مبنى المؤتمرات. وهذه المعدات موضوعة تحت تصرف المشاركين الراغبين في استخدام الانترنت لأغراض البريد الالكتروني.

## الهواتف

رُكبت أجهزة هاتف في الطابق الأول من مبنى المؤتمرات بالقرب من قاعة الاجتماعات رقم ٣ وبالطابق الرابع من مبنى المؤتمرات بالقرب من مقهى الانترنت.

## الوثائق الالكترونية للجمعية العمومية

### الوثائق الالكترونية للجمعية العمومية

كل وثائق الجمعية العمومية متاحة في هذا الموقع التالي على شبكة الانترنت: [www.icao.int/assembly37](http://www.icao.int/assembly37) وبالنسبة للمطبوعات المرجعية، يمكن الاطلاع عليها في هذا الموقع [www2.icao.int/en/ICAO-net](http://www2.icao.int/en/ICAO-net) وذلك باستخدام رقم المستعمل: assembly37 وكلمة السر XXa37del

ويمكن للمندوبين أن يساهموا في الحفاظ على البيئة باستخدام الوثائق الالكترونية. وكل وثائق الجمعية العمومية متاحة في الموقع العام للايكاو على شبكة الانترنت ([www.icao.int](http://www.icao.int)) ويمكن الحصول على المطبوعات المرجعية من خلال موقع ([www.icao.int/icaonet](http://www.icao.int/icaonet)) المحمي بكلمة السر ICAO-NET تحت "Electronic Publications". ويمكن استخدام أجهزة الكمبيوتر والطابعات في مقهى الانترنت بالطابق الرابع من مبنى المؤتمرات.

## توزيع الوثائق:

تقع المنطقة المخصصة لتوزيع الوثائق بالطابق الأول من مبنى المؤتمرات. وتبدأ ساعات العمل فيها من الساعة ٩,٠٠ صباحا وحتى الساعة ١٧,٠٠. ويُرجى من المندوبين الأخذ علما بالمعلومات الواردة في كتاب المنظمة SA 37/3-10/20، الموضوع: الدورة السابعة والثلاثون للجمعية العمومية، مونتريال، ٢٨ سبتمبر إلى ٨ أكتوبر ٢٠١٠ حيث أن كل وفد من الوفود المشاركة سيحصل على أربع مجموعات من نسخ وثائق الجمعية العمومية كحد أقصى. وإذا رغب أحد المشاركين في الحصول على ورقة محددة، فيمكن الحصول عليها من خلال الموقع العام للايكاو على شبكة الانترنت.

## إعلانات عامة

### ١ - قائمة المندوبين

١-١ سيوزع الإصدار الأول لقائمة المندوبين يوم الأربعاء ٢٩/٩/٢٠١٠. وينبغي إخطار مكتب التسجيل بكافة التعديلات المدخلة على القائمة. وستصدر قوائم منقحة أخرى في أثناء انعقاد الجمعية.

## ٢- ترتيبات الجلوس - قاعة الجمعية العمومية

١-٢ وضعت ترتيبات الجلوس في الجلسة الافتتاحية الرسمية بحيث يكون لكل وفد من وفود الدول المتعاقدة يتكون من ستة مشاركين أو أكثر ستة مقاعد كحد أقصى (ثلاثة مقاعد عند المنضدة وثلاثة خلفها) . أما الوفود التي تتكون من خمسة مشاركين فقد خصص لها ثلاثة مقاعد المنضدة ومقعدان خلفهما. أما الوفود التي تتكون من أربعة مشاركين فقد خصص لها أربعة مقاعد كحد أقصى (مقعدان عند المنضدة ومقعدان خلفها). أما الوفود التي تتكون من ثلاثة مشاركين فقد خصص لها مقعدان على المنضدة ومقعد واحد خلفها. والوفود التي تتكون من مشاركين اثنين فقد خصص لها مقعد على المنضدة ومقعد خلفها. كما توجد مقاعد إضافية للمشاركين في الجزء المخصص للمراقبة الموجود بمبنى المؤتمرات بالطابق الخامس . ويمكن الذهاب اليه بالمصعدين رقم ٧ ورقم ٨ أو باستخدام السلالم التي تقع مباشرة أمام أبواب قاعة الجمعية العمومية بالطابق الرابع. كما يمكن للمشاركين مشاهدة مراسم الافتتاح في قاعة الاجتماع رقم ٣ في الطابق الأول بمبنى المؤتمرات.

٢-٢ سوف توضع ترتيبات الجلوس في الجلسات اللاحقة وفقا للاحتياجات الفعلية وبقدر ما يسمح به عدد المقاعد المخصصة للمندوبين داخل القاعة.

## ٣- معدات الترجمة الفورية

١-٣ يوجد الجهاز السمعي تحت حافة المنضدة. ويمكن اختيار اللغات التي تودّون الاستماع إليها على النحو التالي:

٤	الروسية	٠	المتحدث
٥	الصينية	١	الانجليزية
٦	العربية	٢	الفرنسية
		٣	الاسبانية

## ٤- المقهى

١-٤ ستقدم القهوة والشاي خارج قاعة الجمعية بالطابق الرابع من مبنى المؤتمرات في أثناء فترات الاستراحة الصباحية وبعد الظهر.

## ٥- الممتلكات الشخصية

١-٥ يرجى من المشاركين عدم ترك أي وثائق أو ممتلكات شخصية من يوم إلى آخر في قاعات الاجتماعات.

٢-٥ يرجى من المشاركين ألا يتركوا أي بنود أو حقائب أو طرود بعيدا عن أنظارهم في أي وقت في مبنى الايكاو.

٣-٥ المهمة الوحيدة لمكتب توزيع الوثائق الموجود في الطابق الأول بمبنى المؤتمرات هي توزيع وثائق الجمعية العمومية الصادرة عن الايكاو. وليس بوسعه، نظرا لضيق المكان، أن يحفظ للمشاركين أي وثائق أو ممتلكات شخصية أخرى ولو لفترة قصيرة.

## ٦- أجهزة الاستماع (MX) في المكاتب

١-٦ يمكن لوفود الدول التي لديها مكاتب في مبنى مقر المنظمة أن تتابع وقائع جلسات الجمعية العمومية عن طريق جهاز الاستماع (MX) الموجود في تلك المكاتب، وذلك بضبطها على الأرقام التالية:

غرفة الاجتماعات	غرفة الاجتماعات	غرفة الاجتماعات	غرفة الاجتماعات	قاعة الجمعية العمومية	
٥	٣	٢	١	١١	المتحدث
٤١	٣١	٢١	١١	١١	
٤٧	٣٧	٢٧	١٧	١٧	العربية
٤٦	٣٦	٢٦	١٦	١٦	الصينية
٤٢	٣٢	٢٢	١٢	١٢	الانجليزية
٤٣	٣٣	٢٣	١٣	١٣	الفرنسية
٤٥	٣٥	٢٥	١٥	١٥	الروسية
٤٤	٣٤	٢٤	١٤	١٤	الاسبانية

#### ٧- مغادرة المشاركين قبل نهاية الدورة

٧-١ يرجى من أعضاء الوفود والمراقبين الذين سيغادرون قبل نهاية دورة الجمعية العمومية أن يبلغوا بذلك مكتب توزيع الوثائق في الطابق الأول من مبنى المؤتمرات.

٧-٢ مغادرة الوفد بكامله قبل نهاية الدورة. ينبغي ابلاغ الأمين العام بها خطيا . ويمكن ايداع هذا البلاغ لدى مكتب توزيع الوثائق بالطابق الأول من مبنى المؤتمرات أو لدى مكتب رئيس قسم المؤتمرات والخدمات المكتبية في المكتب رقم 4.10 .

#### ٨- خدمات السوق الحرة

٨-١ تيسيرا على الوفود والأمانة العامة ، ستفتح السوق الحرة أبوابها في المواعيد التالية بمناسبة انعقاد الجمعية العمومية:

#### الأسبوع الأول :

من الساعة ١٢,٣٠ إلى الساعة ١٤,٠٠	٢٨ سبتمبر:	الثلاثاء
ومن الساعة ١٦,٣٠ إلى الساعة ١٨,٠٠		
من الساعة ١٢,٣٠ إلى الساعة ١٤,٠٠	٢٩ سبتمبر:	الأربعاء
ومن الساعة ١٦,٣٠ إلى الساعة ١٨,٠٠		
من الساعة ١٢,٣٠ إلى الساعة ١٤,٠٠	٣٠ سبتمبر:	الخميس
ومن الساعة ١٦,٣٠ إلى الساعة ١٨,٠٠		

### الأسبوع الثاني :

من الساعة ١٢,٣٠ إلى الساعة ١٤,٠٠	٥ أكتوبر:	الثلاثاء
ومن الساعة ١٦,٣٠ إلى الساعة ١٨,٠٠		
من الساعة ١٢,٣٠ إلى الساعة ١٤,٠٠	٦ أكتوبر:	الأربعاء
ومن الساعة ١٦,٣٠ إلى الساعة ١٨,٠٠		
من الساعة ١٢,٣٠ إلى الساعة ١٤,٠٠	٧ أكتوبر:	الخميس
ومن الساعة ١٦,٣٠ إلى الساعة ١٨,٠٠		

### محل مبيعات رابطة الموظفين

نود دعوتكم إلى زيارة محل مبيعات رابطة الموظفين بالطابق الأول في مبنى المؤتمرات، يوميًا من الساعة ١٢,٠٠ إلى الساعة ١٤,٠٠.

### مظروف الطوابع التذكارية الخاصة

بمناسبة انعقاد الدورة السابعة والثلاثين للجمعية العمومية للإيكافو، سيتم إصدار مظروف طوابع تذكارية خاصة على النحو المبين أدناه، حيث أُعد ختمه البريدي بالتعاون مع هيئة البريد الكندية.

### بعض الخصائص التي ينفرد بها هذا الإصدار ومظروفه

- ١- الطابع البريدي هو الأول من نوعه، لأن هذه هي المرة الأولى في التاريخ التي يظهر فيها شعار المنظمة، الممثل بعلمها، على طابع بريدي.
- ٢- النص مطبوع باللون الأخضر، إشارة إلى أحد المواضيع الرئيسية للنقاش في هذه الدورة للجمعية العمومية، موضوع البيئة. ومن الناحية الأخرى، فإن الجزء الرئيسي من الرقم 37 مصمم من مجموعة رسومات أطفال قدمت للمسابقة شعار "الطيران في بيئة خضراء" التي أجرتها الإيكافو عام ٢٠٠٩ بمناسبة ليوم البيئة العالمية.
- ٣- يحي الإطار الأسفل الذكرى السنوية المائة لأول تحليق جوي فوق مونتريال قام به الكونت جاك ديلسيس في ١٩١٠/٧/٢ بطائرة Bleriot XI المسماة "Le Scarabée"، أثناء أول معرض جوي يعقد في كندا.

ويمكن شراء المظروف الفريد مقابل ٥ دولارات كندية من متجر مبيعات رابطة الموظفين بالطابق A من مبنى المؤتمرات خلال انعقاد الجمعية العمومية. وقد طبع عدد محدود من هذا المظروف النادر (بياع حسب أسبقية الطلب)؛ ولن يباع منه لكل مشتري سوى مظروفيين. غير أنه يمكن الحصول على مظروفات إضافية، بطوابع كندية عادية، من نفس المتجر مقابل ٣ دولارات كندية.





**37th Session of the Assembly  
Montréal, 28 September - 8 October 2010**



2 July 2010 – 100th Anniversary  
of the first flight over Montréal  
by Count Jacques de Lesseps  
in the Blériot XI "Le Scarabée" aircraft

## لجنة الاستقبال للدورة السابعة والثلاثين

### جدول أنشطة ٢٠١٠

**التسجيل:** المواعيد المذكورة أدناه هي مواعيد نهائية، ومع ذلك نوصي بشدة بتسجيل الأسماء في أسرع وقت ممكن

التاريخ والوقت	النشاط	المضيف	آخر موعد للتسجيل
الأربعاء ٢٩ سبتمبر من الساعة ١٥,٠٠ إلى الساعة ١٧,٠٠	حفل شاي	السيدة ف. بنجامان والسيدة ن. كوبيه الايكاو	غير مطلوب
الجمعة ١ أكتوبر من الساعة ٨,٤٥ إلى الساعة ١٢,٣٠	جولة سياحية في مونتريال	مدينة مونتريال	الخميس ٣٠ سبتمبر ظهرا
الاثنين ٤ أكتوبر من الساعة ٧,١٥ إلى الساعة ١٨,٠٠	جولة يوم كامل في مدينة كيبك	حكومة مقاطعة كيبك	الخميس ٣٠ سبتمبر ظهرا
الأربعاء ٦ أكتوبر من الساعة ٧,١٥ إلى الساعة ١٨,٠٠	جولة يوم كامل في مدينة أوتاوا	حكومة كندا عن طريق الوفد الكندي في الايكاو	الاثنين ٤ أكتوبر ظهرا

مكتب الاستعلامات: الهاتف رقم 954-8219 الرقم الداخلي 7081